



# DES KNABEN WUNDERHORN

il corno meraviglioso del fanciullo

**10 sett 2016**

ore 21

**Teatro Olimpico**

**Vicenza**

concerto con musiche di  
**Schumann, Brahms, Mahler**  
su poesie di Arnim e Brentano

**Monica Sarti, Mariachiara Cavinato,**  
**Sofia Nagast** *soprani*  
**Vittoria Vimercati** *mezzosoprano*  
**Kim Sunggyeul** *baritono*  
**Carlo Andrea Masciadri** *basso*  
**Muriel Grifo', Jihye Han,**  
**Maxine Rizzotto** *pianoforte*  
*Ensemble strumentale del*  
**Conservatorio "G. Verdi" di Milano**  
Direttori **Azzurra Steri, Xinqi Chen**



**VICENZA**  
in lirica



ideazione e organizzazione  
Associazione  
Culturale  
Italiana  
per la promozione  
delle Arti e della Musica  
[www.associazionemilano.it](http://www.associazionemilano.it)



società e capitali



Mil sistema  
di cinema e delle  
attività culturali e  
del territorio



con il patrocinio di  
**Municipalità**  
di Vicenza



Provincia  
di Vicenza



Informazioni e prevendita **349 620 97 12**

**[www.vicenzainlirica.it](http://www.vicenzainlirica.it)**

**[info@vicenzainlirica.it](mailto:info@vicenzainlirica.it)**

Direzione Artistica: **Andrea Castello**



Nel logo "Vicenza in Lirica" un particolare dell'opera da visione di musica, Seguace di Pietro Longhi (1750-1770 ca),  
Collezione Inesa Sompato, Gallerie d'Italia - Palazzo Leoni Montanari, Vicenza



# VICENZA in lirica



27 ago 10 sett 2016  
quarto festival lirico internazionale [www.vicenzainlirica.it](http://www.vicenzainlirica.it)



ideazione e organizzazione



sostegno e ospitalità



con il patrocinio di



Domenica 10 settembre ore 21.00 Teatro Olimpico

## **Des Knaben Wunderhorn – Il corno meraviglioso del fanciullo**

Concerto con musiche di Schumann, Brahms, Mahler su poesie di A. Arnim e C. Brentano

Pubblicate tra il 1805 e il 1808 dagli editori Clemens Brentano e Achim von Arnim, il ciclo di poesie e canti popolari “Des Knaben Wunderhorn” (“Il corno meraviglioso del fanciullo”), costituisce una delle più complete raccolte di canti della tradizione tedesca; una tradizione orale, viva e palpitante che racchiude miti, leggende, favole, racconti in un unico grande 'zibaldone' che, proprio per la sua unicità, non mancò di sollevare all'epoca aspre diatribe e polemiche. Tra le più note quella tra i due editori stessi e quella che contrappose i fratelli Grimm strenui sostenitori di due opposti sistemi di narrazione, una più vicina alla poesia pura (Jacob Grimm) e l'altra ad una narrazione più piana e divulgativa (Wilhelm Grimm).

L'eterno conflitto, ancora pienamente in corso, che vede la poesia e la narrazione quale arte destinata a casta eletta contro il parere di chi ritiene che questa debba essere espressa in lingua semplice ed accessibile al popolo, rende questa raccolta sempre attuale e ricca di stimoli per nuove interpretazioni sia per gli amanti del genere che per i semplici appassionati, attratti dal Romanticismo, dalla sua arte e dalla sua poetica, proprio per la trascendente e provocatoria passione che da sempre emana e che lo rende un movimento culturale in costante e continuo rinnovamento.

Grandi musicisti rimasero affascinati dai testi della raccolta e dal mondo onirico, surreale ma al contempo goliardico e guerresco che trasudavano, e scrissero indimenticabili lieder (Mahler, Schumann, Brahms) ed il concerto presentato dal Conservatorio di Milano ne darà un'ampia e vasta presentazione.

[www.vicenzainlirica.it](http://www.vicenzainlirica.it)

[info@vicenzainlirica.it](mailto:info@vicenzainlirica.it)

tel. 349 620 97 12



Direzione Artistica: **Andrea Castello**

Nel logo “Vicenza in Lirica” un particolare dell'opera *La lezione di musica*, Seguace di Pietro Longhi (1750-1770 ca), Collezione Intesa Sanpaolo, Gallerie d'Italia - Palazzo Leonì Montanari, Vicenza  
L'immagine fotografica di copertina *Spazio e linee* (2010) è stata realizzata da **Andrea de Poda** (per gentile concessione dell'autore).  
Progetto grafico © Concorso Armonico

Mariachiara Cavinato, Sofia Nagast, Monica Sarti soprani  
Vittoria Vimercati mezzosoprano  
Kim Sunggyeul baritono  
Carlo Andrea Masciadri basso

Muriel Grifò, Maxine Rizzotto, Jihye Han pianoforte

Azzurra Steri, Xinqi Cheng direttori

## **Ensemble strumentale del Conservatorio di Musica “G. Verdi” di Milano**

Progetto di **Stelia Doz**

I testi di questi *Lieder* sono poesie tratte dalla raccolta di antichi canti popolari germanici dell'inizio dell'Ottocento, *Il corno meraviglioso del fanciullo - Des Knaben Wunderhorn*, messe in musica da Mahler, Schumann e Brahms; raccontano corteggiamenti amorosi, scherzi e screzi di innamorati ma anche di tamburini che vanno a morire, di fanciulle sognatrici, di soldati non adatti alla guerra.

Il tutto in un'ambientazione ora arcaica ora fiabesca, dove non mancano echi della guerra dei trent'anni e la natura emerge, più matrigna che madre, attraverso i canti di personaggi accompagnati dal pianoforte e da un ensemble di strumentisti: pianoforte, violino, flauto, clarinetto, tromba, violoncello, strumenti a percussione.

Le elaborazioni strumentali sono state realizzate dagli studenti di composizione del Conservatorio di Musica “G. Verdi” di Milano. (S.D.)

### **Programma**

#### **I parte**

#### **Johannes Brahms**

*Das Lied vom Herrn von Falkenstein - La canzone del Signore di Falkenstein*  
elaborazione per pianoforte a quattro mani di Gaston Polle Ansaldi

*Liebesklage des Madchens - Lamento d'amore della fanciulla*  
*Guter Ratt - Buon consiglio*

#### **Robert Schumann**

*Marienwürmchen - Coccinella*  
*Das Käuzlein - La piccola civetta*  
*Wenn ich ein Vöglein wär - Se fossi un uccellino*  
*Die Schwalben - Le rondini*

**Monica Sarti** soprano  
**Vittoria Vimercati** mezzosoprano  
**Jihye Han** pianoforte

## II parte

### **Gustav Mahler**

Tema da *Des Antonius von Padua Fischpredigt*, pianoforte solo  
elaborazione strumentale di Pietro Dossena

*Des Antonius von Padua Fischpredigt - Predica di Sant'Antonio di Padova ai pesci*  
elaborazione strumentale di Filippo Beretta

*Ablösung im Sommer - Cambio della guardia in estate*  
elaborazione strumentale di Giorgio Dalla Villa

*Lob des hohen Verstands - Lode all'alta competenza*  
elaborazione strumentale di Enrico Gabrieli

*Rheinlegendchen - Leggenda del Reno*  
elaborazione strumentale di Marco Infantino

*Wer hat dies Liedlein erdacht- Chi ha inventato questa canzoncina?*  
elaborazione strumentale di Lorenzo Polipo

*Verlorne Müh' - Fatica sprecata*  
elaborazione strumentale di Paolo Fornasier

*Wo di schönen Trompeten blasen - Dove squillano le belle trombe*  
elaborazione strumentale di Roberto de Mattia

*Der Schildwache Nachtlied - Canto notturno della sentinella*  
elaborazione strumentale di Chiara Pellegatta

*Das irdische Leben - La vita terrena*  
elaborazione strumentale di Simone Corti

*Revelge- Sveglia*  
elaborazione strumentale di Alessandro Mendozza

*Der Tamboursg'sell - Il Tamburino*  
elaborazione strumentale di Giovan Battista Boccardo

*Scheiden und Meiden - Dividersi e partire*  
elaborazione strumentale di Matteo Servian

**Mariachiara Cavinato, Sofia Nagast** soprani  
**Kim Sunggyeul** baritono  
**Carlo Andrea Masciadri** basso

**Muriel Grifò, Maxine Rizzotto, Jihye Han** pianoforte

**Azzurra Steri, Xinqi Cheng** direttori  
**Ensemble strumentale del Conservatorio di Musica "G. Verdi" di Milano**

**Monica Sarti** soprano

Ha studiato pianoforte, canto corale e canto lirico all'Istituto Musicale Sammarinese e dal 2007 svolge attività di direttrice di coro. Diplomata in Canto lirico al Conservatorio "G. Frescobaldi" di Ferrara con Paolo Coni, si è poi perfezionata alla *Voice Academy San Marino* e ha conseguito a pieni voti la Laurea specialistica in Musica vocale da camera ad indirizzo barocco al Conservatorio di Musica "G. Verdi" di Milano sotto la guida di Daniela Uccello. Ha eseguito e inciso in prima assoluta rarità barocche; affianca all'attività artistica quella didattica.

**Mariachiara Cavinato** soprano

Nata nel 1990, è diplomata in Canto al Conservatorio di Milano; ora, presso lo stesso Conservatorio sta concludendo gli studi di viola e segue il biennio di Musica vocale da camera sotto la guida di Stelia Doz. È stata premiata in vari concorsi tra cui il Concorso di Madesimo, il Concorso Lirico Internazionale Lattuada 2015 presso Morimondo (MI), il Concorso di Musica da Camera di Salò. Ha frequentato la Scuola di Musica di Fiesole con Claudio Desderi, ha partecipato al Festival di Portogruaro, si è esibita nella Petite Messe Solennelle di Rossini per "La Verdi" di Milano.

**Sofia Nagast** soprano

Classe 1989, diplomata in canto con massimo dei voti e lode a Firenze, si è perfezionata con Eva Marton, Helena Lazarska, Tamara Novichenko ed è stata l'allieva effettiva del corso di canto barocco presso il Maggio Fiorentino Formazione, presso la Mozarteum Sommerakademie e l'Accademia di Alto Perfezionamento del Festival di Torre del Lago Puccini. Finalista al concorso dell'Ottocento italiano "Elsa Respighi" 2015, al concorso lirico "A. Bazzini", ha vinto il 1° premio assoluto in Musica Sacra, il 3° Premio in Canto lirico al Concorso "A. Toscanini" 2016 e la Borsa di studio dell'Associazione Wagneriana Milano per Bayreuth 2016.

**Vittoria Vimercati** mezzosoprano

Vittoria Vimercati, nata nel 1994, inizia a studiare chitarra classica con Jesù Eduardo Alvarez per poi dedicarsi al canto lirico sotto la guida del baritono Gianluca Valenti. Partecipa all'esecuzione di *Fire* di Donatoni, allo spettacolo *Des Knaben Wunderhorn* e al concerto-spettacolo *Amor y odio*, tutte produzioni del Conservatorio di Milano. Attualmente frequenta la facoltà di Architettura Ambientale del Politecnico di Milano e studia Musica Vocale da Camera con il soprano Daniela Uccello al Conservatorio della stessa città.

**Kim Sunggyeul** baritono

Laureato in canto lirico all'università coreana di Yonsei, ha successivamente conseguito il diploma al Conservatorio di Musica "G. Verdi" di Milano e ha frequentato il corso di vocal coaching alla Civica Scuola di Milano Claudio Abbado. È vincitore di diversi concorsi tra i quali il 10° Concorso Internazionale "Piero Cappuccilli", l'11° Concorso Internazionale "Giulietta Simionato" e il Concorso della Filarmonica di Corea. Si è esibito in molte produzioni quali "Rigoletto", "Un Ballo in maschera", "Falstaff", "Il barbiere di Siviglia", "Le nozze di Figaro", "I Pagliacci", "La Bohème". Ha cantato nella prima rappresentazione di "Hamlet" al Teatro Nazionale in Corea. È docente all'università coreana di broadcasting arts.

**Carlo Andrea Masciadri** basso

Ha svolto gli studi di pianoforte e oboe presso il Conservatorio di Musica "G. Verdi" di Milano e la Musik - Akademie der Stadt Basel (CH). Attualmente frequenta gli studi accademici di canto al Conservatorio di Milano sotto la guida di Monica Bozzo. Si è aggiudicato il Primo premio nel 33° Concorso Lirico "Piero Boni" della città di Brescia. Il prossimo novembre debutterà presso il Teatro San Carlo di Napoli nell'opera *Il Tabarro* di Giacomo Puccini sotto la direzione del Maestro Stefan Anton Reck.

**Muriel Grifò** pianoforte

È diplomata in pianoforte al Conservatorio di Musica "G. Verdi" di Milano, dove ha conseguito il Diploma Accademico di II livello in pianoforte ottenendo la lode e menzione speciale. Successivamente si è perfezionata con il maestro Aldo Ciccolini. Ha partecipato ai corsi di perfezionamento nel repertorio liederistico all'Accademia di Fiesole e all'Accademia di Musica Vocale da Camera.

Ha vinto 25 premi in Concorsi Pianistici nazionali e internazionali e ha all'attivo numerosi concerti, tra cui la partecipazione a festival in Italia e all'estero. È stata la prima pianista a eseguire in Italia composizioni di V. Stančinskij e la trascrizione di G. Gould dell'Idillio di Sigfrido di Wagner.

**Maxine Rizzotto** pianoforte

Ottiene nel 2012 l'*VIII Grade* in pianoforte all'ABRSM e si diploma in pianoforte nel 2013 al Conservatorio di Musica "B. Marcello" di Venezia con Luca Romagnoli. Nel 2014 consegue all'École Normale de Musique de Paris il *Brevet d'Accompagnement au piano* con Laure Rivierre. Comincia la sua attività di accompagnatore pianistico nel 2010 in duo con il soprano Selena Colombera. Partecipa a numerose masterclass con maestri nazionali e internazionali. Attualmente prosegue l'attività di pianista accompagnatore per cantanti e strumentisti in concorsi e masterclass ed è iscritta al biennio di maestro collaboratore al Conservatorio di Musica "G. Verdi" di Milano sotto la guida di Alfredo Castellani.

**Jihye Han** pianoforte

Nata in Corea del Sud, si è laureata in pianoforte presso l'Università Sookmyung di Seoul. Dopo la laurea è stata pianista accompagnatore nelle classi di canto della medesima Università. Da quattro anni in Italia, sta seguendo il corso accademico di II livello in musica vocale da camera ad indirizzo contemporaneo presso il Conservatorio di Musica "G. Verdi" sotto guida di Stelia Doz. Ha vinto il Concorso Internazionale Salvatore Fisichella e il Concorso Ottorino Respighi per pianisti accompagnatori.

**Azzurra Steri** direttore

Ha studiato pianoforte e composizione a Bologna e ora sta concludendo il Triennio di Direzione d'Orchestra presso il Conservatorio di Musica "G. Verdi" di Milano con il Maestro Daniele Agiman, dedicandosi in particolar modo al repertorio operistico. Nel 2015 debutta presso il teatro Nuovo di Milano nell'*Elisir d'amore* con l'Associazione "Voce all'opera". Ha vinto il concorso per dirigere *Le nozze di Figaro* al Conservatorio di Milano accanto al Maestro Matteo Beltrami. Nel 2015 è stata una dei tre allievi selezionati dal Maestro Daniele Gatti per partecipare ad una masterclass sulla Quarta Sinfonia di Mahler.

**Xinqi Cheng** direttore

Nato in Cina, diplomato in direzione d'orchestra al Conservatorio di Xi'an sotto la guida di Jinyi Jang sta seguendo il corso di Laurea di II livello in Direzione d'orchestra al Conservatorio di Milano sotto la guida di Vittorio Parisi. Nel 2011 ha diretto l'opera cinese "HONG HE GU".